

臺灣歷史與文化研究輯刊

花木蘭文化出版社 出版

十編 13

客家文學在台灣 的出現與發展

(1945 ~ 2010)

黃玉晴 · 著



臺灣歷史與文化 研究輯刊

十 編

第 13 冊

客家文學在台灣出現與發展

(1945 ~ 2010)

黃玉晴 著

花木蘭文化出版社

國家圖書館出版品預行編目資料

客家文學在台灣的出現與發展 (1945 ~ 2010) / 黃玉晴 著 —

初版 — 新北市：花木蘭文化出版社，2016〔民 105〕

序 4+ 目 10+290 面；19×26 公分

(臺灣歷史與文化研究輯刊十編；第 13 冊)

ISBN 978-986-404-794-9 (精裝)

1. 臺灣文學 2. 客家文學 3. 文學評論

733.08

105014942

ISBN-978-986-404-794-9



9 789864 047949

臺灣歷史與文化研究輯刊

十 編 第十三冊

ISBN：978-986-404-794-9

客家文學在台灣的出現與發展 (1945 ~ 2010)

作 者 黃玉晴

總 編 輯 杜潔祥

副總編輯 楊嘉樂

編 輯 許郁翎、王筑 美術編輯 陳逸婷

出 版 花木蘭文化出版社

社 長 高小娟

聯絡地址 235 新北市中和區中安街七二號十三樓

電話：02-2923-1455 / 傳真：02-2923-1452

網 址 <http://www.huamulan.tw> 信箱 hml810518@gmail.com

印 刷 普羅文化出版廣告事業

初 版 2016 年 9 月

全書字數 223139 字

定 價 十編 18 冊 (精裝) 台幣 36,000 元

版權所有・請勿翻印

客家文學在台灣出現與發展
(1945 ~ 2010)

黃玉晴 著

作者簡介

黃玉晴，作者目前為國立臺灣師範大學公領系博士後研究員、南臺科技大學通識中心兼任助理教授，已開設多門相關客家文化領域的課程。過去曾任中學教師，也曾協助客家電視台海外紀錄片的拍攝，要為台灣客家原初的認同撒下種子，更企圖連結至海外，顯現台灣客家的特殊性。長期關注台灣客家族群的發展，舉凡族群關係、族群認同，或因這些要素而延展的文化相關活動，都是作者研究的對象。

提 要

過去研究文學史，常將文學主題視為先驗存在，忽略了文學本身為何被需要以及存在的意義，也看不到「讀者」的視野和「接受」的過程。「客家文學」在台灣的出現與發展，有其歷史意義，歷來台灣社會變遷中，有過不同時期的「客家」意涵，已在1990年代走向族群化，並以發展族群文學的方式參與台灣。從1990年代、2000年代到2010年代的接受表現上，客家文學已成為體現族群存在的代表，在趨向地球村的今日，為客家族群保存語言文化、傳統生活的縮影。

本研究可分為四部分：(一)「客家」名稱，在台灣社會經過清代、日治的社會建構，在戰後與1930年代於廣東出現的客家論述匯流。1980年代台灣政治鬆動，「客家」在1990年代轉為族群政治，更在1988年還我母語運動過後，提出以「客家文學」參與台灣社會，要求同為「台語」、同為「台灣文學」。(二)對於「客家文學」的內涵，1990年開始由學者專家提出定義，在身分、題材、語言各方面皆未有共識。而具各方高度共識的客家作家，如吳濁流、鍾理和、鍾肇政、李喬和鍾鐵民等，這些前行代作家的作品早在台灣社會出現，經過客家運動之後，讀者的「接受」評論，便開始帶有「客家」視野。(三)1988年之後，受到運動啟發而出版的作品，因為關懷家鄉、書寫母語，強化了對於族群的認同與意識。代表作家有吳錦發、曾貴海和藍博洲；女性作家有杜潘芳格和利玉芳等。2000年過後，隨著制度上的變革，由客委會和客家電視台等單位，接手進行客家認同的形塑，備受文壇肯定的作家，如甘耀明、鍾文音等，相繼被網羅為客家代言。(四)2010年前後，不但有官方舉辦的母語文學獎、桐花文學獎；亦有民間自發的客語文學獎出現。從徵稿的條件到得獎作品的主題和內容，凸顯當代對於客家文學的想像與過去不同，客家文學和客語文學有著相似卻又歧異的發展路徑。對作家身分、使用語言、題材方面的討論，顯示新的客家文學定義出現，並對過去的定義提出挑戰與省思。

序

蕭新煌

中央研究院社會學研究所特聘研究員

國立中央大學客家學院講座教授

客家族群認同是一個既是原生又是建構的「集體意識」。說它是原生是因為身為客家人都知道也會說自己是客家人；說它是建構是因為身為客家人更要知道去爭取客家族群在國家一體的體認下能有文化傳承、語言地位，和與其他族群之間的平等待遇。

建構的客家集體認同在台灣是從 1980 年代中期開始，1988 的還我母語客家運動是關鍵。從此，客家語言、傳播、文化創意、宗教信仰祭典、鄉土產品、學術研究、音樂、文學都受到各界的注意和關心，這一切都可以用「建構的真實」來描寫。這不是說這些客家文化元素原先不存在，或都是突然創造出來的，而是說從 1988 後，那些元素終於重見天日、冒出光譜，成為台灣多元文化的重要一支流。這個運動也告訴全台灣人民，少了客家文化元素的台灣，就會讓台灣文化失色。

看客家文學在台灣出現和發展，也當如是觀。黃玉晴博士的這本新書就是從上述這種客觀脈絡下執筆。這本由博士論文改寫而成的專書，確實有助我對「客家文學」的認識，更有助我進一步對它的解讀。在客家運動(1988)和客家族群國家政策化(2000)之前，客家作家早就在創作出版，有關客家族群文化和社會內涵的文學作品也不是沒有，但「客家文學」一詞的確是在客家運動之後，甚至是在客家國家化、政策化出現後，才被定位和賦予更豐富和明確的意義。

從此，客家文學被賦予傳遞「客家視野」、「客家關懷」，而且還要有代言客家的立場。但它並未自稱獨立於「台灣文學」之外，並強調它是台灣文學之中可辨識同中有異的一支文學脈系。至於是不是一定要以客家籍作家作為

前提，並不重要；要不要有「客語」撰寫，倒是持肯定和鼓勵態度，也似乎沒什麼爭議。重點是要求作品中要有足夠的客家文化元素和相關詞彙，否則難稱得上是客家文學。

玉晴在書的結尾還指出幾個她發現經常用來構成客家文學幾個重要內涵和特色：主題凸顯客家族群文化生活特色，尤其是家鄉和女性；使用的詞彙多以客家食物為多；最後就是期待能多用客語創作。

在我看來，這本「客家文學在台灣出現與發展」是一本值得許多關心客家文學、台灣文學、族群運動的有心讀者一讀的好書。我樂意為它寫序，更樂意推薦。

序

鍾秀梅

國立成功大學台灣文學系副教授兼系主任

玉晴的書即將出版，一來欣喜，二來惶恐，心情上上下下。回顧 2014 年上半年，當她急著博論畢業考時，我建議她再晚一個學期，將論文慎思熟慮，好好寫，不料她熱淚盈眶，兩人僵持了好一陣子。我的不安也要等到口考那天，其他四位口試委員一致肯定為止。

玉晴的論文貢獻，從少數的客家文學研究中獨樹一格，並問題化「客家」和「客家文學」在台灣出現。她認為「客家文學」的出現是社會建構的，並隨著客家社會內涵的變動而有所調整。但是到了上世紀八十年代末期，文學成為認同政治的戰場，她認為具有客家意識或投入客家運動的作家抵抗國家語言政策與福佬沙文主義，並透過文學上的角力，使客家族群爭取成為台灣一員的途徑。

玉晴認為，直到九十年代末，客家文學的特點為連接客庄、勞動與抵抗，並將族群的語言與文字保存為書寫策略。但至 2000 年，客家運動訴求一一落實、客委會與客家電視台的成立，國家文藝單位（如國藝會）與地方政府的資源挹助等，客家文學的寫作策略有所變化。她認為新生代作家缺乏客庄經驗，因此，鄉野傳奇、家族照片和遷移都市故事成為題材，多元的想像空間擴大，脫掉了客家意識型態的包袱，文學表現與想像更為大膽。

到底 2010 年前後，官方母語文學獎、桐花文學獎的設置，對客家文學的發展起了何種作用？玉晴從得獎作品中分析，這些題材中，客家女性、往昔客庄生活、食物成為主要關注的對象，有別於鍾理和的人民性、鍾肇政、李喬將土地、鄉土情感拉高到國族主義的認同、或是鍾鐵民以降的敘事風格，尚未成名的新一代作家輕薄短淺化的寫作趨勢，會不會是另一種危機？

近幾年來，文學、文化研究乃至其他人文社科領域的發展，認同政治成爲顯著的主題，我所指導的幾位博生的論文亦即圍繞於性別與族群認同的課題。多年論文指導的經驗，此種趨勢也讓我存在不安感。大衛·哈維在其《資本社會的十七個矛盾》一書認爲，1989 年之後，反體制運動、乃至學術界受傅科等思想家影響，「在後結構主義的旗幟下重新組合後現代碎片，而後結構主義偏好認同政治並規避階級分析，其多數內容極度費解……」，雖然，學生們的論文不致於難讀，但是，終覺得她（他）們可以複雜化或更深入階級的社會關係中，不僅僅只是研究態度，問題是如何改變社會。

對於玉晴的期待也是如此。客家社會近百年在全球資本主義體系中是非常受到剝削壓抑的族群，無論是下南洋投入原物料的生產的奴工或是美洲建鐵路的華工，那怕是客家史詩〈渡台悲歌〉都是血跡斑斑。期待於玉晴在認同政治的基礎上更進步。



目 次

序	蕭新煌	
序	鍾秀梅	
第一章	緒論	1
第一節	研究問題與目的	1
一、	研究問題的提出	1
二、	研究的意義和目的	4
第二節	研究文獻回顧	6
一、	文學與族群書寫	7
二、	客家文學專書	10
三、	客家文學單論	17
第三節	研究內容與架構	22
一、	研究方法	22
二、	相關理論運用	25
三、	研究範圍	32
四、	章節安排	33
五、	研究分析架構	35
第二章	「客家」意義在台灣社會的遞嬗	37
第一節	清領時期——本貫主義下的「客」	37
一、	「客」字的使用意涵	38

二、閩、粵分立形成原因之探討	40
第二節 日治時期——方言主義下的「客」	46
一、日治時期的戶籍分類——福、廣的出現	47
二、「客家」人不等於廣東人	48
三、羅香林的客家論述	50
第三節 戰後時期——「客家」名稱在台灣現身	53
一、「客家」名稱的出現	53
二、外國記錄下的台灣客家	55
三、「客家」名稱意義在台的匯流	56
第四節 本章小結	57
第三章 以「客家」作為文學題材的發展歷程	59
第一節 1988年還我母語運動的影響	60
一、「新个客家人」概念產生	61
二、「義民」問題的重新被認識	62
三、全台客家想像的建立	64
第二節 1990年代的「台語」話文之爭	65
一、方言到母語的肯認	66
二、「台語」一詞的社會意涵	67
第三節 客家文學的興起	76
一、「客家文學」名稱的出現	76
二、討論客家文學的發展走向	77
三、以族群為名的客家文學	80
第四節 本章小結	84
第四章 客家文學的生成內涵	87
第一節 當代「客家」可以如何表述？	87
一、學術中的「客家特性」	88
二、客家族群意象、客家文化意象和客家文化形象	89
第二節 客家文學再討論	91
一、族群身分論	91
二、作品論	94
三、結語	97
第三節 從「客籍」作家到「客家」作家	97
一、「客家」作家再討論	98
二、台灣的「客家」作家	100

第四節	從「客家」文學到「客語」文學	106
一、	客家文學與客語文學的關係	107
二、	當代客語文學的發展	111
第五節	本章小結	114
第四章	當代客家作家的接受過程	117
第一節	高度共識的客家作家	117
一、	鐵血詩人——吳濁流	117
二、	倒在血泊中的筆耕者——鍾理和	121
三、	台灣大河小說的開啓者——鍾肇政	127
四、	走出蕃仔林的作家——李喬	132
五、	農民作家——鍾鐵民	137
六、	結語	140
第二節	客家運動之後的客家作家與作品	142
一、	從還我母語運動之後所召喚的鄉愁	143
二、	女詩人筆下的客家女性	152
三、	和政策發展連結的新生代作家	161
第三節	本章小結	168
第六章	由文學獎來看當代的客家展現	171
第一節	官方舉辦的全國性相關客家文學獎	172
一、	教育部母語文學獎	172
二、	桐花文學獎	181
三、	結語	194
第二節	客語文學獎的發展	196
一、	相關客語文學獎的介紹	196
二、	客語文學獎裡的客家展現	199
三、	結語	204
第三節	對於相關客家文學獎的反思	204
一、	是文學塑造客家，還是客家創造文學？	205
二、	桐花文學獎、客語文學獎以全球客家的概 念發展	206
三、	文學獎「其他」項的新議題	209
第四節	本章小結	212
第七章	結 論	213
第一節	研究發現	213
一、	「客家」的內涵迄今都在變動中	213

二、文學上的角力是客家族群爭取成爲台灣一員的方法	214
三、客家運動和客家文學的關係	215
四、客家文學之於客家族群的關係	217
五、客語文學和客家文學展開不同的發展路徑	218
第二節 研究的侷限	219
一、區域範圍	219
二、對象範圍	220
三、發展範圍	220
參考書目	221
附錄	237
附錄一	239
表 1-1、學位論文研究中「客家人」一詞的被使用	239
附錄二	241
表 2-1、2006 年「聯合知識庫」對於客家族群意象的描述	241
表 2-2-1、四大報中的客家文化形象排名	241
表 2-2-2、四大報中最常出現的相關客家名詞排名	242
表 2-3-1、客家文化特質彙整表	242
表 2-3-2、受測者對客家文化的了解	242
附錄三	245
表 3-1、土生土長的台灣客籍作家	245
表 3-2、福佬化的台灣客籍作家	248
表 3-3、1949 年來台或其後代的客籍作家	248
表 3-4、在外國出生的來台客籍作家	249
附錄四	251
表 4-1、黃恆秋《台灣客家文學史》與客家文學史料系統的作家名單比較	251
表 4-2、鍾肇政《客家台灣文學選》與客家文學史料系統的作家名單比較	252
表 4-3、台灣客家客家文學數位資料庫與客家文學史料系統的作家名單比較	253
表 4-4、李喬《客家文學精選集：小說卷》與	

	客家文學史料系統的作家名單比較	253
表 4-5	李喬《台灣客家文學選集 I——詩散文》與客家文學史料系統的作家名單比較	254
表 4-6	李喬《台灣客家文學選集 II——小說》與客家文學史料系統的作家名單比較	254
表 4-7	邱春美《客家文學導讀》與客家文學史料系統的作家名單比較	255
表 4-8	客語作品出版表（1990~2010）	255
附錄五		257
表 5-1-1	吳濁流生平著作	257
表 5-1-2	作家生平、評論、專書與學位論文提及有關「客家」者	258
表 5-2-1	鍾理和生平著作	259
表 5-2-2	作家生平、作品評論專書與學位論文提及有關「客家」者	260
表 5-3-1	鍾肇政生平著作	262
表 5-3-2	作家生平、評論、專書與學位論文提及有關「客家」者	265
表 5-4-1	李喬生平著作	267
表 5-4-2	作家生平、作品評論專書與學位論文提及有關「客家」者	269
表 5-5-1	鍾鐵民生平著作	270
表 5-5-2	作家生平、評論、專書與學位論文提及有關「客家」者	271
附錄六		273
表 6-1-1	97 教育部客語現代詩分組得獎作品	273
表 6-1-1A	97 教育部客語現代詩得獎作品主題分類	275
表 6-1-1B	97 教育部客語現代詩得獎作品使用腔調	275
表 6-1-2	97 教育部客語散文分組得獎作品	275
表 6-1-2A	97 教育部客語散文得獎作品主題分類	276
表 6-1-2B	97 教育部客語散文得獎作品使用腔調	276

表 6-1-3、97 教育部客語小說戲劇分組得獎作品	276
表 6-1-3A、97 教育部客語小說戲劇得獎作品 主題分類	277
表 6-1-3B、97 教育部客語小說戲劇得獎作品 使用腔調	277
表 6-1-4、98 教育部客語新詩分組得獎作品	277
表 6-1-4A、98 教育部客語新詩得獎作品主題 分類	278
表 6-1-4B、98 教育部客語新詩得獎作品使用 腔調	278
表 6-1-5、98 教育部客語散文分組得獎作品	278
表 6-1-5A、98 教育部客語散文得獎作品主題 分類	279
表 6-1-5B、98 教育部客語散文得獎作品使用 腔調	279
表 6-1-6、98 教育部客語短篇小說分組得獎作 品	279
表 6-1-6A、98 教育部客語短篇小說得獎作品 主題分類	280
表 6-1-6B、98 教育部客語短篇小說得獎作品 使用腔調	280
表 6-2-1、第一屆桐花文學獎新詩類得獎作品	280
表 6-2-1A、第一屆桐花文學獎新詩組得獎作 品主題分類	280
表 6-2-1B、第一屆桐花文學獎新詩組得獎作 品書寫語體	281
表 6-2-2A、第一屆桐花文學獎小品文類得獎 作品主題分類	281
表 6-2-2B、第一屆桐花文學獎小品文類得獎 作品書寫語體	281
表 6-2-3、第一屆桐花文學獎散文類得獎作品	281
表 6-2-3A、第一屆桐花文學獎散文類得獎作 品主題分類	282
表 6-2-3B、第一屆桐花文學獎散文類得獎作 品書寫語體	282
表 6-2-4、第一屆桐花文學獎短篇小說類得獎	

作品	282
表 6-2-4A、第一屆桐花文學獎短篇小說得獎 作品主題分類	282
表 6-2-4B、第一屆桐花文學獎短篇小說得獎 作品書寫語體	282
表 6-2-5、第二屆桐花文學獎新詩類得獎作品	283
表 6-2-5A、第二屆桐花文學獎新詩類得獎作 品主題分類	283
表 6-2-5B、第二屆桐花文學獎新詩類得獎作 品書寫語體	283
表 6-2-6、第二屆桐花文學獎小品文類得獎作 品	283
表 6-2-6A、第二屆桐花文學獎小品文類得獎 作品主題分類	284
表 6-2-6B、第二屆桐花文學獎小品文類得獎 作品書寫語體	284
表 6-2-7、第二屆桐花文學獎散文類得獎作品	284
表 6-2-7A、第二屆桐花文學獎散文類得獎作 品主題分類	285
表 6-2-7B、第二屆桐花文學獎散文類得獎作 品書寫語體	285
表 6-2-8、第二屆桐花文學獎短篇小說類得獎 作品	285
表 6-2-8A、第二屆桐花文學獎短篇小說類得 獎作品主題分類	285
表 6-2-8B、第二屆桐花文學獎短篇小說類得 獎作品書寫語體	285
表 6-2-9、第三屆桐花文學獎新詩組得獎作品	285
表 6-2-9A、第三屆桐花文學獎新詩組得獎作 品主題分類	286
表 6-2-9B、第三屆桐花文學獎新詩組得獎作 品書寫語體	286
表 6-2-10、第三屆桐花文學獎小品文組得獎作 品	286
表 6-2-10A、第三屆桐花文學獎小品文組得獎 作品主題分類	287

表 6-2-10B、第三屆桐花文學獎小品文組得獎 作品書寫語體	287
表 6-2-11、第三屆桐花文學獎散文組得獎作品	287
表 6-2-11A、第三屆桐花文學獎散文組得獎作 品主題分類	287
表 6-2-11B、第三屆桐花文學獎散文組得獎作 品書寫語體	287
表 6-2-12、第三屆桐花文學獎短篇小說組得獎 作品	288
表 6-2-12A、第三屆桐花文學獎短篇小說組得 獎作品主題分類	288
表 6-2-12B、第三屆桐花文學獎短篇小說組得 獎作品書寫語體	288
表 6-3-1、2012 客語文學獎現代詩組得獎作品	288
表 6-3-2、2012 客語文學獎散文組得獎作品	288
表 6-3-3、2012 客語文學獎短篇小說組得獎作 品	289
表 6-3-4、2013 客語文學獎現代詩組得獎作品	289
表 6-3-5、2013 客語文學獎散文組得獎作品	289
表 6-3-6、2013 客語文學獎短篇小說組得獎作 品	289

表目錄

表 1、1990 年代《客家》雜誌讀者投書和社論內容	71
表 2、「還我母語」運動前後在報上出現的「客 語」、「閩南語」、「台語」次數紀錄	75
表 3、各方學者專家對於客家文學的定義	92
表 4、鍾肇政《客家台灣文學選》所分類的「客家 作家」三種身分	98
表 5、黃恆秋《台灣客家文學史》所分類的三類型 作家	99
表 6、各專書與官方網站資料對於客家作家名單的 整理	104
表 7、第一～十期《文學客家》常出現的客家相關 詞彙資料	113